

**Совет Безопасности**

Distr.: General
25 September 2001
Russian
Original: French

Записка Председателя Совета Безопасности

Члены Совета Безопасности, принимая во внимание мнения, выраженные на его 4223-м заседании по вопросу «Нет стратегии — не уходить», состоявшемся 15 ноября 2000 года, рассмотрев доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Нет стратегии — не уходить: принятие решений Советом Безопасности и прекращение операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира или переход к их новому этапу» (S/2001/394), и признавая значение достижения стабильного мира путем проведения миротворческой миссии Организации Объединенных Наций, согласовали свои следующие договоренности и обязательства:

1. Совет Безопасности ссылается на свои резолюции 1327 (2000) и 1353 (2001), все соответствующие резолюции Совета и все соответствующие заявления своего Председателя и принимает к сведению соответствующую роль Совета, Секретариата и Генеральной Ассамблеи, включая отношения между Советом и странами, предоставляющими войска, и использование миссий Совета в районы конфликтов, при разработке и выполнении решений, касающихся той или иной миссии Организации Объединенных Наций.
2. Совет Безопасности признает, что осуществлению хорошей стратегии прекращения операции содействует хорошая стратегия начала операции.
3. Совет Безопасности считает важным, чтобы все соответствующие части системы Организации Объединенных Наций, а также правительство принимающей страны были полностью вовлеченными в этот процесс в течение всей миссии, чтобы было ясно указано направление и определены вехи, лежащие в основе всеобъемлющего и комплексного подхода к миростроительству, в тех случаях, когда миростроительство целесообразно, а также стратегии прекращения операции, и с этой целью призывает Генерального секретаря давать рекомендации Совету в случае необходимости.
4. Совет Безопасности обязуется в случае необходимости включать элементы миростроительства в мандат миссии, чтобы содействовать переходу от поддержания мира к постконфликтному миростроительству, и подчеркивает важность необходимой координации с Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, соответствующими фондами, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, а также с бреттон-вудскими учреждениями, особенно в связи с переходом от поддержания мира к постконфликтному миростроительству.

5. Совет Безопасности признает, что более систематическая оценка некоторых базовых факторов, включая политические цели, стратегический анализ, приверженность сторон, роль региональных субъектов и наличие ресурсов, в том числе войск и имущества, будет иметь большое значение для принятия решений о санкционировании, существенном изменении, выводе и прекращении или переходе к новому этапу операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

6. Совет Безопасности считает, что важным критерием для принятия Советом решения относительно уменьшения масштабов или прекращения операции по поддержанию мира является успешное выполнение ее мандата, имеющее своим результатом создание необходимых политических условий и условий безопасности, содействующих прочному миру и/или последующему процессу постконфликтного миростроительства.

7. Совет Безопасности приветствует выраженную готовность Генерального секретаря предоставлять наилучшую и самую актуальную информацию, какая имеется в Секретариате, включая информацию, полученную благодаря заблаговременному направлению групп по установлению фактов и групп технических специалистов в районы потенциальных миссий.

8. Совет Безопасности вновь заявляет, что Генеральный секретарь должен иметь возможности для эффективного сбора и анализа информации с целью проведения глубокого и объективного анализа и представления обоснованных рекомендаций, с тем чтобы содействовать обсуждениям в Совете при разработке мандата, периодическом или эпизодическом обзоре мандата и рассмотрении вопроса о выводе миссии.

9. Совет Безопасности поддерживает выраженное намерение Генерального секретаря включать всеобъемлющие программы по разоружению, демобилизации и реинтеграции в свои планы будущих операций по поддержанию мира в случае необходимости, с тем чтобы Совет мог в каждом конкретном случае рассматривать вопрос о включении аспектов разоружения, демобилизации и реинтеграции в мандаты операций, и призывает Генерального секретаря поступать таким образом.

10. Совет Безопасности подтверждает свою готовность, выраженную в его резолюции 1353 (2001), укрепить свои партнерские отношения со странами, предоставляющими войска, и в частности повысить роль стран, предоставляющих войска, в процессе разработки, обзора и прекращения действия мандатов, учитывая мнения стран, предоставляющих войска, о расширении сотрудничества между ними и Советом.

11. Совет Безопасности обязуется, что в ходе своего рассмотрения вопросов, касающихся утверждения, обзора, прекращения действия или существенного изменения мандата операции по поддержанию мира, он будет учитывать вопросы, поднятые Генеральным секретарем в его докладе, а также замечания, которые были сделаны государствами-членами в ходе дискуссии в Совете, состоявшейся 15 ноября 2000 года.

12. Совет Безопасности, учитывая положения главы VIII Устава и без ущерба для своей прерогативы действовать, обязуется поощрять сотрудничество с региональными организациями, когда это необходимо, и, в частности, подчеркивает, что мнения тех, кто будет отвечать за осуществление мирного

соглашения, должны учитываться на этапе переговоров; что основные участники переговоров должны реалистично оценивать возможности и относительные преимущества различных имплементационных органов и что система подотчетности и разделения труда должна быть ясной, и признает важность того, чтобы региональные организации, которые вносят свой вклад в операции по поддержанию мира, стремились укреплять свой потенциал, чтобы предоставлять для операций по поддержанию мира не только военных миротворцев, но и другой соответствующий персонал, такой, как полицейские и специалисты из судебных или правоохранительных органов, а международное сообщество могло бы оказать помощь в этом отношении.

13. Совет Безопасности признает, что своевременное предоставление и развертывание персонала, а также материальных и финансовых средств имеет жизненно важное значение для успешного осуществления миссии и вывода миссии после успешного выполнения мандата, намерен сыграть видную роль — в соответствии со своими уставными обязанностями — в консолидировании поддержки миссии со стороны участников, региональных субъектов, стран, предоставляющих войска, и государств-членов и вновь заявляет, что поддержка и политическая воля каждого из них может иметь решающее значение для конечного успеха миссии.
